31993R1722

L 159/112 *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* 1993.7.1.

A BIZOTTSÁG 1722/93/EGK RENDELETE

(1993. június 30.)

az 1766/92/EGK, illetőleg az 1418/76/EGK tanácsi rendeletnek a gabona-, illetőleg rizságazatban alkalmazott termelési visszatérítésekre való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 1992. június 30-i 1766/92/EGK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel a legutóbb az 1544/93/EGK rendelettel [2] módosított, a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1976. június 21-i 1418/76/EGK tanácsi rendeletre [3] és különösen annak 9. cikkére,

mivel, tekintetbe véve a keményítőpiac különleges helyzetét és különösen annak szükségességét, hogy a harmadik országokban előállított és olyan áruként importált keményítő viszonylatában, amelyre vonatkozóan az importrendelkezések nem nyújtanak elegendő védelmet a Közösség termelőinek, meg kell őrizni az árak versenyképességét, az 1766/92/EGK és az 1418/76/EGK rendelet termelési visszatérítés juttatását írja elő annak érdekében, hogy az érintett felhasználó iparágak alacsonyabb áron juthassanak hozzá a keményítőhöz és bizonyos származékokhoz, mint amelyet a kérdéses termékek piacának közös szervezésére vonatkozó szabályok alkalmazása eredményezne;

mivel az 1766/92/EGK rendelet 7. cikke és az 1418/76/EGK rendelet 9. cikke alapján a termelési visszatérítések juttatásához részletes szabályok elfogadására van szükség, ideértve az ellenőrzésre és a kifizetésre vonatkozó szabályokat, annak érdekében, hogy valamennyi tagállamban ugyanazokat a szabályokat alkalmazzák;

mivel a fent említett rendeletek előírják egy lista készítését azokról a termékekről, amelyek előállításához olyan keményítőt használnak fel, amelyre vonatkozóan visszatérítésre való jogosultság keletkezik; mivel az ilyen listának rögzített kritériumok alapján módosíthatónak kell lennie;

mivel az ellenőrző intézkedések eredményességének biztosítása érdekében elő kell írni, hogy a fent említett termékek előállítási helye szerinti tagállamok előzetesen hagyják jóvá a visszatérítés kedvezményezettjeit;

mivel meg kell határozni a termelési visszatérítés kiszámításának módját és rögzítésének gyakoriságát; mivel a jelenleg legkielégítőbb számítási módszer a gabonafélék intervenciós ára és az importlefölözés kiszámításához alkalmazott ár közötti különbségen alapszik; mivel stabilitási okból a termelési visszatérítést általában havonta kell rögzíteni; mivel a termelési visszatérítés helyes értékének ellenőrzése céljából figyelemmel kell kísérni a kukorica és a búza árát a világpiacon és a Közösség piacain;

mivel termelési visszatérítést kell fizetni a bizonyos áruk előállítása során felhasznált keményítő és bizonyos származékos termékek után; mivel a megfelelő ellenőrzésnek és a termelési visszatérítések kérelmezők részére történő kifizetésének megkönnyítése érdekében részletes információkra van szükség; mivel az érintett tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságát fel kell hatalmazni arra, hogy a kérelmezőket felszólíthassa minden felvilágosítás megadására és az ilyen ellenőrzések végrehajtásához szükséges bármilyen vizsgálat vagy ellenőrzés engedélyezésére;

mivel a termék előállítója nem feltétlenül használ alapkeményítőt; mivel ezért szükséges a keményítőből nyert egyes olyan termékek jegyzékének elkészítése, amelyek felhasználása az előállítót feljogosítja a visszatérítés igénybevételére;

mivel meg kell határozni az olyan termékek előállításában felhasznált keményítő-nyersanyagok eredetét, amelyekre vonatkozóan termelési visszatérítés nyújtható;

mivel az észterezett, illetve éterezett keményítő különleges jellemzői bizonyos olyan spekulatív feldolgozási műveletekhez vezethetnek, amelyek célja a termelési visszatérítés több alkalommal történő igénybevétele; mivel az ilyen spekuláció megelőzése érdekében olyan intézkedésekre van szükség, amelyek célja annak biztosítása, hogy az észterezett, illetve éterezett keményítőt ne vessék alá újrafeldolgozásnak olyan nyersanyag előállítása céljából, amelynek felhasználása feljogosít a visszatérítés iránti kérelemre;

mivel a termelési visszatérítést addig nem szabad kifizetni, amíg a feldolgozásra sor nem került; mivel, ha a feldolgozásra már sor került, a keményítő feldolgozásának a hatáskörrel rendelkező hatóság által történt igazolását követő öt hónapon belül a fizetést teljesíteni kell; mivel azonban az előállító számára lehetővé kell tenni, hogy az ellenőrzések elvégzése előtt előleget kaphasson;

[1] HL L 181., 1992.7.1., 21. o.
[2] HL L 154., 1993.6.25., 5. o.
[3] HL L 166., 1976.6.25., 1. o.

mivel a Bizottság 1068/93/EGK rendeletének 13–17. cikke [1] szerinti előzetes rögzítés lehetőségének sérelme nélkül meg kell határozni a nemzeti pénznemben teljesítendő visszatérítésre vonatkozó mezőgazdasági átváltási árfolyamot;

mivel a legutóbb a 3745/89/EGK rendelettel [2] módosított, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó biztosítékrendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendelet [3] alkalmazandó az ebben a rendeletben előírt intézkedésekre; mivel ennélfogva meg kell határozni a gyártókat terhelő és biztosíték letétbe helyezésével garantált kötelezettségek elsődleges követelményeit;

mivel ez a rendelet beépíti, ugyanakkor megfelelően kiigazítja a legutóbb az 1398/91/EGK rendelettel [4] módosított 2169/86/EGK bizottsági rendelet [5] rendelkezéseit, mivel ennélfogva az említett rendeletet hatályon kívül kell helyezni;

mivel az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabona Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Termelési visszatérítés (továbbiakban: visszatérítés) olyan természetes, illetve jogi személyeknek nyújtható, akik, illetve amelyek az I. mellékletben felsorolt áruk előállítása során búzából, kukoricából, rizsből, törmelék rizsből, illetve burgonyából kivont keményítőt vagy bizonyos származékokat használnak fel.

(2) Az (1) bekezdésben említett felsorolás a harmadik országokkal folytatott verseny szintjének és az ilyen versennyel szemben a közös agrárpolitika és a Közös Vámtarifa mechanizmusai által vagy más módon nyújtott védelem fokának figyelembevétele mellett módosítható.

(3) A visszatérítés odaítélésére vonatkozó döntés meghozatalakor más tényezőket is figyelembe kell venni, így különösen:

– a keményítő-előállítási és -feldolgozási technológiában végbement fejlődést,

– a keményítő végtermékbe történő bedolgozásának mértékét és/vagy a keményítő relatív értékét a végtermékben és/vagy a terméknek mint a keményítő értékesítési lehetőségének jelentőségét az egyéb termékekkel folytatott verseny tekintetében.

(4) Ha egy termékre vonatkozóan visszatérítést fizetnek, ez nem okozhat torzulást az olyan más termékekkel folytatott verseny feltételeiben, amelyekre vonatkozóan ilyen visszatérítés nem nyújtható.

(5) Ha megállapítást nyer, hogy egy visszatérítés odaítélését követően torzulás következett be, akkor azt a visszatérítést:

– el kell törölni, vagy

– olyan mértékben kell kiigazítani, amennyire a versenyfeltételek torzulásának kiküszöböléséhez szükséges.

(6) Nem nyújtható termelési visszatérítés a Közösségbe olyan behozatali rendszer keretében importált keményítőkre vonatkozóan, amely a lefölözés csökkentését idézi elő.

(7) Az e cikkben előírt határozatokat a Bizottság az 1766/92/EGK rendelet 23. cikkében, illetőleg az 1418/76/EGK rendelet 27. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően fogadja el.

2. cikk

E rendelet alkalmazásában a következő fogalom-meghatározásokat kell alkalmazni:

– „keményítő”: alapkeményítő, illetve az e rendelet II. mellékletében felsorolt, keményítőből nyert termék,

– „jóváhagyott termék”: az I. mellékletben felsorolt bármely termék,

– „gyártó”: a jóváhagyott termékek előállítására szolgáló keményítő felhasználója.

3. cikk

(1) Abban az esetben, ha visszatérítés odaítélésére kerül sor, azt havonta egyszer kell rögzíteni.

(2) Az egy tonnányi keményítőre vetített visszatérítés kiszámítása többek között a következők közötti különbség alapján történik:

i. a kérdéses hónapra vonatkozóan a gabona intervenciós ára figyelembe véve a kukorica piaci árai közötti különbségeket; és

ii. a kukoricára vonatkozó importlefölözés kiszámításához a kérelem hónapját megelőző hónap első 25 napja során alkalmazott CIF-árak átlaga, szorozva egy 1,60-as együtthatóval.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott időszak alatt a kukorica és/vagy a búza piaci árában a Közösség piacain, illetve a világpiacon bekövetkező jelentős ingadozás esetén a (2) bekezdésnek megfelelően kiszámított visszatérítés az ilyen ingadozások figyelembevétele céljából módosítható.

[1] HL L 108., 1993.5.1., 106. o.
[2] HL L 364., 1989.12.14., 54. o.
[3] HL L 205., 1985.8.3., 5. o.
[4] HL L 134., 1991.5.29., 19. o.
[5] HL L 189., 1986.7.11., 12. o.

(4) A fizetendő visszatérítés kiszámítására a (2) bekezdés, illetőleg értelemszerűen a (3) bekezdés szerint kerül sor, szorozva azt a II. mellékletben jelzett, a jóváhagyott termékek előállításához ténylegesen felhasznált keményítő KN-kódjának megfelelő együtthatóval.

(5) Az (1)–(4) bekezdésnek megfelelően rögzített visszatérítést szükség esetén a kérdéses keményítőtípusra alkalmazandó csatlakozási kompenzációs összeg helyesbíti.

(6) Az e cikkben előírt határozatokat a Bizottság az 1766/92/EGK rendelet 23. cikkében, illetőleg az 1418/76/EGK rendelet 27. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően fogadja el.

4. cikk

(1) A visszatérítést igényelni szándékozó gyártóknak annak a tagállamnak a hatáskörrel rendelkező hatóságához kell folyamodniuk, amelyben a keményítő felhasználásra kerül, és a következő adatokat kell megadniuk:

a) a gyártó nevét és címét;

b) azon termékek körét, amelyekben keményítő kerül felhasználásra, ideértve az I. mellékletben szereplő és nem szereplő termékeket, teljes árumegnevezéssel és a KN-kódok megadásával;

c) az a) ponttól való eltérése/eltérésük esetén annak/azoknak a hely(ek)nek a címét, ahol a keményítő jóváhagyott termékké történő feldolgozására sor kerül.

A tagállamok a gyártótól további adatokat kérhetnek.

(2) A gyártók írásbeli kötelezettségvállalást nyújtanak be a hatáskörrel rendelkező hatósághoz, amelyben a hatóságokat felhatalmazzák arra, hogy a keményítő felhasználásának figyelemmel kíséréséhez szükséges minden ellenőrzést és vizsgálatot elvégezzenek, valamint vállalják, hogy minden kért adatot közölni fognak.

(3) A hatáskörrel rendelkező hatóság intézkedéseket tesz annak megállapítására, hogy a gyártó cég a tagállamban bejegyzett és hivatalosan elismert.

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott információk alapján a hatáskörrel rendelkező hatóság a jóváhagyott gyártókról listát készít, amelyet naprakészen tart. Csak az ily módon jóváhagyott gyártók jogosultak arra, hogy az 5. cikknek megfelelően visszatérítést igényeljenek.

5. cikk

(1) Ha egy gyártó visszatérítésért kíván folyamodni, a visszatérítési bizonyítvány megszerzéséért írásban kell fordulnia a hatáskörrel rendelkező hatósághoz.

(2) A kérelemnek tartalmaznia kell:

a) a gyártó nevét és címét;

b) a felhasználandó keményítő mennyiségét;

c) a 3505 10 50 KN-kód alá tartozó termék előállítása esetén a felhasználásra kerülő keményítő mennyiségét;

d) az(oka)t a hely(ek)et, ahol a keményítő felhasználásra kerül;

e) a feldolgozási műveletek tervezett időpontját.

(3) A kérelmet a következőkkel kiegészíteni:

– biztosíték letétbe helyezése a 8. cikknek megfelelően,

– a keményítő szállítójának nyilatkozata arról, hogy a felhasználandó termék előállítása a II. melléklet 4. lábjegyzetének megfelelően történt.

(4) A tagállamok további adatokat kérhetnek.

6. cikk

(1) Az 5. cikknek megfelelően benyújtott kérelmek kézhezvételét követően a hatáskörrel rendelkező hatóság haladéktalanul megvizsgálja azokat és a visszatérítési bizonyítványt azonnal kiadja.

(2) A tagállamok a visszatérítési bizonyítvány céljára saját nemzeti formanyomtatványukat használják, amely a közösségi jogszabályok egyéb rendelkezéseinek sérelme nélkül legalább a (3) bekezdésben meghatározott adatokat tartalmazza.

(3) A visszatérítési bizonyítvány tartalmazza az 5. cikk (2) bekezdésében említett adatokat, valamint a fizetendő visszatérítés összegét és a bizonyítvány érvényességének utolsó napját, amely a kibocsátást követő ötödik hónap utolsó napja.

Azonban az 1993/94., az 1994/95. és az 1995/96. gazdasági év július és augusztus hónapjaiban a bizonyítványok csak annak a hónapnak az utolsó napjáig érvényesek, amelyben a bizonyítványt kibocsátották.

(4) A visszatérítésnek a bizonyítványban megjelölt összege a kérelem kézhezvételének napján alkalmazandó összeg.

Abban az esetben azonban, ha a bizonyítványon feltüntetett keményítőmennyiség bármely részének feldolgozására a kérelem kézhezvételének évét követő gabonaágazati gazdasági évben kerül sor, az új gazdasági évben feldolgozott keményítő után fizetendő visszatérítést a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott, a fizetendő visszatérítés kiszámítására használt intervenciós ár és a feldolgozás hónapjában érvényes intervenciós ár közötti, az 1,60-os együtthatóval szorzott különbségnek megfelelően ki kell igazítani.

A visszatérítés összegének nemzeti pénznemben történő kifejezésére használt átváltási árfolyam a keményítő feldolgozásának napján érvényes átváltási árfolyam.

7. cikk

(1) A 6. cikknek megfelelően kiadott visszatérítési bizonyítvánnyal rendelkező gyártók, feltéve, hogy ennek a rendeletnek minden követelménye teljesült, a keményítőnek a szóban forgó jóváhagyott termékek előállításában történt felhasználását követően jogosultak az igazoláson feltüntetett visszatérítés kifizetését kérni.

(2) A bizonyítvány alapján fennálló jogok nem ruházhatók át.

8. cikk

(1) A bizonyítvány kibocsátásának feltétele, hogy a gyártó a hatáskörrel rendelkező hatóságnál biztosítékot helyezzen letétbe, amely az alapkeményítő tonnájára 15 ECU, és szükség szerint szorozva a II. mellékletben feltüntetett, a felhasználandó keményítőtípusnak megfelelő együtthatóval.

(2) A biztosíték felszabadítására a 2220/82/EGK rendeletnek megfelelően kerül sor. Az említett rendelet 20. cikke értelmében az elsődleges követelmény a kérelemben feltüntetett keményítőmennyiségnek a bizonyítvány érvényességi idején belül (a meghatározás szerinti) jóváhagyott termékké történt feldolgozása. Azonban ha a gyártó a kérelmen közölt keményítőmennyiségnek legalább 90 %-át feldolgozta, úgy kell tekinteni, hogy az említett elsődleges követelményt teljesítette.

9. cikk

(1) A visszatérítés végleges kifizetésére csak azután kerülhet sor, hogy a gyártó a hatáskörrel rendelkező hatósággal közölte a következő adatokat:

a) a keményítő vásárlásának és leszállításának napját, illetve napjait;

b) a keményítő szállítóinak nevét és címét;

c) a keményítő előállítóinak nevét és címét;

d) a keményítő feldolgozásának időpontját, illetve időpontjait;

e) a felhasznált keményítő mennyiségét és típusát a KN-kóddal együtt;

f) az igazoláson feltüntetett és a keményítő felhasználásával előállított jóváhagyott termék mennyiségét.

(2) Abban az esetben, ha az igazoláson feltüntetett termék a 3505 10 50 KN-kód alá tartozik, az (1) bekezdésben említett értesítést a kérdéses termék előállítása után fizetendő termelési visszatérítéssel egyenlő biztosíték letétbe helyezése kíséri.

(3) Kifizetés előtt a hatáskörrel rendelkező hatóság megállapítja, hogy a keményítő felhasználására a bizonyítványon közölt adatoknak megfelelően, a jóváhagyott termékek előállítása során került sor. A hatóság ennek megállapítására általában ügyviteli ellenőrzést végez, amelyet azonban szükség szerint fizikai ellenőrzéssel kell alátámasztani.

(4) Az e rendeletben előírt összes ellenőrzést az (1) bekezdés alapján kért adatoknak a hatáskörrel rendelkező hatóság által történt kézhezvétele időpontjától számított öt hónapon belül kell elvégezni.

(5) Abban az esetben, ha a feldolgozott keményítő mennyisége nagyobb, mint a bizonyítványon feltüntetett mennyiség, a többletmennyiséget, 5 %-os határon belül, úgy kell tekinteni, hogy az említett bizonyítvány alapján került feldolgozásra, és feljogosít az azon feltüntetett visszatérítésre.

10. cikk

(1) A 9. cikk (2) bekezdésében előírt biztosíték felszabadítására csak azután kerül sor, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóság igazolást kapott arról, hogy a 3505 10 50 KN-kód alá tartozó terméket:

a) a Közösség vámterületén belül a II. mellékletben nem szereplő termékek előállítása során használták fel;

vagy

b) harmadik országokba exportálták. Harmadik országokba történő közvetlen kivitel esetében a biztosíték felszabadítására csak azután kerül sor, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóság igazolást kapott arról, hogy a kérdéses terméket a Közösség vámterületéről elszállították.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett igazolás a gyártó által a hatáskörrel rendelkező hatósághoz benyújtott nyilatkozat, amelyben a következőket kell feltüntetni:

– feldolgozandó-e a kérdéses termék,

– a terméket csak a II. mellékletben nem szereplő termékek gyártása során fogják felhasználni,

– a kérdéses terméket csak olyan fél részére értékesítik, aki vagy amely, az erre a célra megállapított szerződéses záradék vagy a kereskedelmi számlán említett konkrét feltétel alapján, a második francia bekezdésben említett kötelezettségvállalást tesz; a gyártó az adásvételi szerződésből, illetve a kereskedelmi számlából egy, a hatáskörrel rendelkező hatóság rendelkezésére bocsátandó példányt megőriz,

– a gyártó ismeri a (7) bekezdés rendelkezéseit,

– annak a félnek a nevét és címét, aki a terméket átveszi, valamint a termék átruházása esetén a szóban forgó mennyiséget,

– a T 5-ös ellenőrző másolat számát, ha a vevő más tagállamban található.

(3) A gyártó minden negyedév végén, 20 munkanapon belül továbbítja a hatáskörrel rendelkező hatósághoz a (2) bekezdésben említett nyilatkozat példányait. A kézhezvételt követően a hatáskörrel rendelkező hatóság ugyanazokat az iratokat 20 munkanapon belül továbbítja a vevő részéről illetékes hatósághoz.

(4) A 3505 10 50 KN-kód alá tartozó terméknek mind a gyártója, mind a vevője köteles a tagállamok által jóváhagyott típusú készletnyilvántartást vezetni annak érdekében, hogy a gyártónak a (2) bekezdésben említett nyilatkozatában foglalt kötelezettségvállalásoknak és adatoknak való megfelelést ellenőrizni lehessen.

(5) a) A (4) bekezdésben előírt ellenőrzést minden negyedév végén a gyártó, illetőleg a vevő részéről illetékes hatóságok végzik. Az ilyen ellenőrzés a gyártónak és a vevőnek az adott időszakra vonatkozó általános adataira, valamint a lebonyolított ügyletek és felhasználások legalább 10 %-ára irányul. Az ellenőrzésre vonatkozó vizsgálatokat az illetékes hatóságok kockázatelemzés alapján határozzák meg.

Minden ellenőrzési műveletet az egyes negyedévek végét követő 5 hónapon belül kell elvégezni.

Az egyes ellenőrzések eredményeinek az adott ellenőrzés végét követő 20 munkanapon belül a gyártó vonatkozásában illetékes hatóság rendelkezésére kell állniuk.

Abban az esetben, ha az ilyen ellenőrzésekre két vagy több tagállamban kerül sor, az érintett illetékes hatóságok közlik egymással a kölcsönös jogsegélyről szóló, 1981. május 19-i 1468/81/EGK tanácsi rendeletben [1] említett eljárás részeként végzett ellenőrzések eredményeit.

b) Az illetékes hatóságok fokozzák az ellenőrzéseket, ha az a) pontban említett vizsgálatok 3 %-ában vagy ennél nagyobb arányban szabálytalanságokat állapítanak meg.

c) Abban az esetben, ha az ellenőrzések eredményei indokolják, az a hatóság, amelyik a biztosítékot felszabadította, a (7) bekezdésben előírt bírságot szabja ki az érintett gyártóra.

(6) Ha a kérdéses termék a Közösségen belüli kereskedelem tárgya, vagy e termék harmadik országba történő kivitele egy másik tagállam területén keresztül valósul meg, egy T 5-ös ellenőrző másolatot kell kibocsátani a Bizottság 3566/92/EGK rendeletének [2] megfelelően.

Az ellenőrző másolaton a 104-es mező az Egyéb rovatban a következők egyikét tartalmazza:

Se utilizará para la transformación o la entrega, de conformidad con el artículo 10 del Reglamento (CEE) n° 1722/93 o para la exportación a partir del territorio aduanero de la Comunidad.

Til forarbejdning eller levering i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1722/93 eller til udførsel fra Fællesskabets toldområde.

Zur Verarbeitung oder Lieferung gemäß Artikel 10 der Verordnung (EWG) Nr. 1722/93 oder zur Ausfuhr aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft bestimmt.

Προς χρήση για μεταποίηση ή παράδοση σύμφωνα με ιο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 ή για εξαγωγή από ιο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

To be used for processing or delivery in accordance with Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 1722/93 or for export from the customs territory of the Community.

À utiliser pour la transformation ou la livraison, conformément à l'article 10 du règlement (CEE) n° 1722/93 ou pour l'exportation à partir du territoire douanier de la Communauté.

Da utilizzare per la trasformazione o la consegna, conformemente all'articolo 10 del regolamento (CEE) n. 1722/93 o per l'esportazione dal territorio doganale della Comunità.

Bestemd voor verwerking of levering overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1722/93 of voor uitvoer uit het douanegebied van de Gemeenschap.

A utilizar para transformação ou entrega, em conformidade com o disposto no artigo 10.° do Regulamento (CEE) n.° 1722/93, ou para exportação a partir do território aduaneiro da Comunidade.

(7) Ha nem teljesülnek az (1)–(6) bekezdésben megállapított feltételek, az érintett tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága, a nemzeti szankciók sérelme nélkül, olyan összeg kifizetését követeli, amely megfelel a kérdéses termékre az előző 12 hónap alatt alkalmazandó legmagasabb visszatérítés 150 %-ának.

11. cikk

(1) A bizonyítványon feltüntetett visszatérítés csak a ténylegesen feldolgozott keményítőmennyiségre vonatkozóan fizethető ki. Ezzel egy időben a 2220/85/EGK rendelet V. címének megfelelően kell felszabadítani a 8. cikk (1) bekezdésében említett biztosítékot.

[1] HL L 144., 1981.6.2., 1. o.
[2] HL L 362., 1992.12.11., 11. o.

(2) A visszatérítést legkésőbb öt hónappal a 9. cikk (3) bekezdésében előírt ellenőrzés befejezésének időpontja után kell kifizetni. A gyártó kérésére azonban a hatáskörrel rendelkező hatóság 30 nappal az említett információk kézhezvételét követően a visszatérítéssel egyenértékű összeget előlegezhet meg. Azoktól az esetektől eltekintve, amikor a termék a 3505 10 50 KN-kód alá tartozik, ez az előleg a megelőlegezett összeg 115 %-ával egyenlő biztosítéknak a gyártó által történő letétbe helyezéséhez kötött. A biztosíték felszabadítására a 2220/85/EGK rendelet 19. cikke (1) bekezdésének megfelelően kerül sor.

12. cikk

A 3. cikk (1) bekezdésében meghatározott időszak végét követő három hónapon belül a tagállamok értesítik a Bizottságot annak a keményítőnek (kukorica, búza, burgonya, illetve rizs) a típusáról, mennyiségéről és eredetéről, amelyekre visszatérítést fizettek, és azoknak a termékeknek a típusáról és mennyiségéről, amelyek előállítása során a keményítőt felhasználták.

13. cikk

A 2169/86/EGK rendelet hatályát veszti.

14. cikk

Ez a rendelet 1993. július 1-jén lép hatályba.

A biztosítéknak a 2169/86/EGK rendelet 7. cikke alapján történő felszabadítása tekintetében a 10. cikket kell alkalmazni az e rendelet hatálybalépésekor még folyamatban lévő ügyek esetében is.

Ez a rendelet egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1993. június 30-án.

a Bizottság részéről

René STEICHEN

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A kombinált nómenklatúra alábbi kódjai és árucsoportjai alá tartozó, keményítő és/vagy annak származékai felhasználását igénylő termékek

KN-kód	Árumegnevezés
ex 1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát, agar-agar és egyéb, növényi termékből nyert nyálka és dúsítóanyag, módosítva vagy módosítás nélkül:
	– NövényiNövényi termékeNövényi termékből nyert nyálka és dúsítóanyag, módosítva vagy módosítás nélkül
ex 1302 32 90	–Nyálka guarmagból
ex 1302 39 00	– – Egyéb:
	– Carrageenan (vörös alga kolloid)
ex 1404	Máshová nem sorolt és máshol nem szereplő növényi termékek:
1404 20 00	– Gyapothulladék
ex 1520	Glicerin, tiszta vagy nem tiszta, glicerinvíz és glicerinlúg:
1520 90 00	– Egyéb, beleértve a szintetikus glicerint
1702 50 00	– Vegytiszta fruktóz
ex 1702 90	– Egyéb, beleértve az invertcukrot
1702 90 10	– – Vegytiszta maltóz
ex 29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok, a 2905 43 00 és a 2905 44 KN-kód kivételével
30. árucsoport	Gyógyszerkészítmények
3402	Szerves felületaktív anyagok (a szappan kivételével); szappant tartalmazó illetve nem tartalmazó felületaktív és mosókészítmények (beleértve a kiegészítő mosókészítményeket), tisztítókészítmények, a 3401. vámtarifaszám alá tartozók kivételével
ex 35. árucsoport	Albuminok, módosított keményítők; enyvek; enzimek, a 3501, a 3505 10 10, a 3505 10 90 és a 3505 20 KN-kód alá tartozók kivételével
ex 38. árucsoport	Különböző vegyipari termékek, a 3809 és a 3823 60 KN-kód alá tartozók kivételével
39. árucsoport	Műanyagok és ezekből készült áruk
ex 48. árucsoport	Papír és karton, papírpépből, papírból, illetve kartonból készült cikkek
4801 00	Újságpapír tekercsben vagy ívben
4802	Nem bevont papír és karton írásra, nyomtatásra vagy más grafikai célra, lyukkártya- és lyukszalag-papír tekercsben vagy ívben, a 4801 és a 4803 vámtarifaszám alá tartozó papír kivételével; kézi merítésű papír és karton
4803 00	Toalett vagy arcápoló selyem alappapír, törölköző vagy szalvéta alappapír, továbbá hasonló, háztartási, illetve egészségügyi célokra felhasználható kreppelt, ráncolt, domborított, perforált, felületileg színezett, díszített vagy nyomtatott, vagy ilyen eljárás alá nem vetett alappapír, cellulózvatta és cellulózszálból álló szövedék, 36 cm szélességet meghaladó tekercsben vagy négyszögletes (ideértve a négyzetet is) ívben, amelynek legalább egy oldala – összehajtás nélkül - meghaladja a 36 cm-t
4804	Nem bevont csomagolópapír és karton, tekercsben vagy ívben, a 4802 és a 4803 KN-kód alá tartozók kivételével
4805	Egyéb nem bevont papír és -karton, tekercsben vagy ívben
4806	Növényi pergamen, zsírpapír, pauszpapír, pergamenpapír és más fényezett, átlátszó vagy áttetsző papír, tekercsben vagy ívben
4807	Többrétegű papír és karton (ragasztóval összeragasztott papír- vagy kartonlapokból összeállítva), felületi bevonás, illetve impregnálás nélkül, nemzetközi megerősítéssel vagy anélkül, tekercsben vagy ívben
4808	Hullámpapír és -karton, (ragasztott lapos felületű ívekkel is), kreppesített, ráncolt, domborított, illetve perforált, tekercsben vagy ívben, a 4803, illetve a 4818 KN-kód alá tartozók kivételével

KN-kód	Árumegnevezés
4809	Karbonpapír, önmásoló papír és egyéb másoló vagy átíró papír (beleértve a sokszorosító stencilezéshez, illetve ofszetlemezekhez való bevont, illetve impregnált papírt), nyomtatott is, 36 cm szélességet meghaladó tekercsben vagy olyan négyszögletes (ideértve a négyzet alakút) ívben, amelynek össze nem hajtott állapotban legalább egy oldala meghaladja a 36 cm-t
4810	Papír és karton, egyik vagy mindkét oldalán kaolinnal (porcelánfölddel) vagy más szervetlen anyaggal bevonva, kötőanyaggal vagy anélkül, és más bevonat nélkül, felületileg színezett, díszített vagy nyomtatott is, tekercsben vagy ívben
4811	Papír, karton, cellulózvatta és cellulózszálból álló szövedék, bevont, impregnált, felületileg színezett, díszített vagy nyomtatott, tekercsben vagy ívben, a 4803, a 4809, a 4810 vagy a 4818 KN-kód alá tartozók kivételével
4812 00 00	Papírpépből készült szűrőtömb, -tábla és -lap
ex 4813	Cigarettapapír, méretre szabva vagy anélkül, könyvecske vagy szivarkahüvely alakban is:
ex 4813 90	– Egyéb
ex 4814	Tapéta és hasonló falborító; átlátszó ablakborítás vagy -papír:
4814 10 00	– „Ingrain” papír
4814 20 00	–Tapéta és hasonló falborító, amely színoldalon erezett, domborított, színezett, mintásan nyomott vagy más módon díszített műanyagréteggel bevont vagy beborított papír
4814 90	– Egyéb
ex 4816	Karbonpapír, önmásoló papír és egyéb másoló vagy átíró papír (a 4809 KN-kód alá tartozók kivételével), sokszorosító stencil- és ofszet nyomólemez-papír, dobozban kiszerelve vagy anélkül:
4816 10 00	–Karbon és hasonló másolópapír
4816 90 00	– Egyéb
52. árucsoport	Pamut
ex 5801	Bolyhos szövet és zseníliaszövet, az 5806 KN-kód alá tartozók kivételével:
	–Pamutból
5801 21 00	– – Felvágatlan vetülékbolyhos szövet
ex 5802	Frottírtörölköző- és hasonló frottírszövet, az 5806 KN-kód alá tartozó keskenyáru kivételével; tűzött szövet az 5703 KN-kód alá tartozók kivételével:
	– Frottírtörölköző- és hasonló frottírszövet pamutból:
5802 11 00	– – Fehérítetlen
5802 19 00	– – – Egyéb
ex 5803	Gézszövet, az 5806 KN-kód alá tartozó keskenyáru kivételével:
5803 10 00	– Pamutból

II. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Egy tonna termék előállításához szükséges keményítőmennyiség (Együttható)
	A. ALAPKEMÉNYÍTŐK ([1]), ([2])	
ex 1108	Keményítő; inulin:	
	– Keményítő:	
1108 11 00	– – Búzakeményítő	1,00
1108 12 00	– – Kukoricakeményítő	1,00
1108 13 00	– – Burgonyakeményítő	1,00
ex 1108 19	– – Egyéb keményítő:	
1108 19 10	– – – Rizskeményítő	1,00
	B. A KÖVETKEZŐ, FENTI ALAPANYAGOKBÓL NYERT SZÁRMAZÉKOK	
1702	Egyéb cukor, beleértve a vegytiszta laktózt, maltózt, glükózt és fruktózt, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott aroma- illetve színezőanyag nélkül; mesterséges méz, természetes mézzel keverve vagy anélkül; karamell:	
ex 1702 30	Glükóz és glükózszirup, fruktóz nélkül, vagy száraz állapotban 20 tömeg %-nál kevesebb fruktóztartalommal	
	– – Egyéb:	
	– – – Száraz állapotban legalább 99 tömeg % glükóztartalommal:	
1702 30 51	– – – –Fehér kristályos por alakban, tömörítve vagy tömörítés nélkül	1,304
1702 30 59	– – – – Egyéb ([3])	1,00
	– – – Egyéb	
1702 30 91	– – – –Fehér kristályos por alakban, tömörítve vagy tömörítés nélkül	1,304
1702 30 99	– – – – Egyéb ([3])	1,00
ex 1702 40	Glükóz és glükózszirup, száraz állapotban legalább 20 tömeg %, de kevesebb, mint 50 tömeg % fruktóztartalommal:	
1702 40 90	– – Egyéb ([3])	1,00
ex 1702 90	– Egyéb, beleértve az invertcukrot:	
1702 90 50	– – Maltodextrin és maltodextrin szirup:	
	– – – Fehér kristályos por alakban, tömörítve vagy tömörítés nélkül	1,304
	– – – Egyéb ([3])	1,00
	– – Karamell:	
	– – – Egyéb:	
1702 90 75	– – – – Fehér kristályos por alakban, tömörítve vagy tömörítés nélkül	1,366
1702 90 79	– – – – Egyéb ([3])	0,95
ex 2905	Aciklikus alkoholok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai:	
	– Más többértékű alkoholok:	
2905 43 00	– – Mannit	1,52
2905 44	– – D-glucit (Szorbit)	
	– – – Vizes oldatban	
2905 44 11	– – – – Legfeljebb 2 tömeg % D-mannit tartalommal, a szorbittartalom alapján számítva ([4])	1,068
2905 44 19	– – – – Egyéb ([4])	0,944
	– – – Egyéb:	
2905 44 91	– – – – Legfeljebb 2 tömeg % D-mannit tartalommal, a szorbittartalom alapján számítva	1,52
2905 44 99	– – – – Egyéb	1,52

KN-kód	Árumegnevezés	Egy tonna termék előállításához szükséges keményítőmennyiség (Együttható)
3505	Dextrin és más átalakított keményítő (például: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő), keményítő-, dextrin- vagy más átalakított keményítő alapanyagból készített enyv:	
ex 3505 10	— Dextrin és más átalakított keményítő:	
3505 10 10	– – Dextrinek (5)	1,14
	– – Más átalakított keményítők:	
3505 10 90	– – – Egyéb (5)	1,14
3505 20	Enyv (5)	1,14
ex 3809	Máshová nem sorolt és máshol nem szereplő, textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, végkikészítő szerek, festésgyorsító és -elősegítő, színtartósságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (például: appretáló szerek és pácanyagok):	
3809 10	Keményítő alapúak (5)	1,14
ex 3823	Felhasználásra kész öntödei magkötők és töltőanyagok; máshová nem sorolt és máshol nem szereplő vegyipari és rokonipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is); a vegyipar és vele rokon iparágak máshová nem sorolt és máshol nem szereplő maradékai és melléktermékei:	
3823 60	– Szorbit, a 2905 44 KN-kód alá tartozók kivételével	
	– – Vizes oldatban	
3823 60 11	– – – Legfeljebb 2 tömeg % D-mannit tartalommal, a szorbittartalom alapján számítva (4)	1,068
3823 60 19	– – – Egyéb (4)	0,944
	– – Egyéb	
3823 60 91	– – – Legfeljebb 2 tömeg % D-mannit tartalommal, a szorbittartalom alapján számítva	1,52
3823 60 99	– – – Egyéb	1,52

(1) A feltüntetett együttható alkalmazandó az olyan keményítőre, amelynek szárazanyag-tartalma kukorica-, rizs- és búzakeményítő esetében legalább 87 %, míg burgonyakeményítő esetében legalább 80 %.

A feltüntetettnél alacsonyabb szárazanyag-tartalmú alapkeményítő után fizetendő termelési visszatérítést a következő képlet segítségével kell kiigazítani:

1. Kukorica-, rizs- vagy búzakeményítő:

$$\frac{\text{Tényleges szárazanyag \%}}{78} = \text{Termelési visszatérítés}$$

2. Burgonyakeményítő

$$\frac{\text{Tényleges szárazanyag \%}}{80} = \text{Termelési visszatérítés}$$

A keményítő szárazanyag-tartalmának meghatározására a Bizottság 1908/84/EGK rendeletének II. mellékletében (HL L 178., 1984.7.5., 22. o.) megállapított módszerrel kerül sor. Abban az esetben, ha a termelési visszatérítés kifizetésére az 1108 KN-kódszám alá tartozó keményítőre vonatkozóan kerül sor, a szárazanyagban lévő keményítő tisztaságának legalább 97 %-osnak kell lennie. A keményítő tisztaságának meghatározásánál az e rendelet III. mellékletében meghatározott módszert kell alkalmazni.

A keményítő tisztaságának meghatározásánál az e rendelet III. mellékletében meghatározott módszert kell alkalmazni.

(2) A termelési visszatérítés a legalább 78 %-os szárazanyag-tartalmú és e KN-kódok alá tartozó termékek után fizetendő. A kevesebb mint 78 %-os szárazanyag-tartalmú és e KN-kódok alá tartozó termékek után fizetendő termelési visszatérítést a következő képlet segítségével kell kiigazítani:

$$\frac{\text{Tényleges szárazanyag \%}}{78} = \text{Termelési visszatérítés}$$

(3) A termelési visszatérítés a legalább 70 %-os szárazanyag-tartalmú, vizes oldatban lévő D-glucit (szorbit) után fizetendő. Abban az esetben, ha a szárazanyag-tartalom kevesebb, mint 70 %, a termelési visszatérítést a következő képlet segítségével kell kiigazítani:

$$\frac{\text{Tényleges szárazanyag \%}}{70} = \text{Termelési visszatérítés}$$

(4) Közvetlenül kukoricából, búzából, rizsből vagy burgonyából előállítva, a más mezőgazdasági termék vagy áru előállításakor keletkező melléktermékek mindennemű használatának kizárásával.

(5) A termelési visszatérítés a tényleges keményítő vagy dextrin szárazanyag-tartalom után fizetendő.

III. MELLÉKLET

A keményítő szárazanyagra számított tisztasági fokát a takarmányok hatósági ellenőrzésére szolgáló közösségi analitikai módszerek meghatározásáról szóló, 72/199/EGK harmadik bizottsági irányelv I. mellékletében kihirdetett [1], módosított polarimetrikus Ewers-módszer segítségével kell meghatározni.

[1] HL L 123., 1972.5.29., 6. o.